

Wat zoek jij met Kerst?



Kerstavond

Welkom in De Regenboog!



Thema: Wat zoek jij met kerst?

Voorganger: ds Bertine van de Weg

Ouderling van dienst: Gerrit Dijk

Ouderling van welkom: Henk Morsink

Organist: Jan Ebeltjes

m.m.v. Christelijk Zangkoor Nijverdalen



Collectedoel van deze week



Collectedoel van vandaag:



KIA: Kinderen in de Knel (Werelddiaconaat)

De collecte wordt gehouden bij de uitgang. Ook kunt u uw gift geven via de Scipio-app of kunt u uw gift overmaken op rekeningnr. NL86 RABO 0327 3796 18 t.n.v. Diaconie PG Nijverdal



Liturgisch bloemstuk



Liturgisch bloemstuk

De ster wijst de weg naar het Kind.
Een hoopgevende toekomst.

Koor: Christmas Lullaby

Christmas Lullaby (J. Rutter)

Clear in the darkness a light shines in Bethlehem
angels are singing their sound fills the air
Wise men have journeyed to greet their Messiah
But only a mother and baby lie there



*Helder in de duisternis schijnt een licht in Bethlehem
engelen zingen, hun geluid vult de lucht
Wijze mannen hebben gereisd om hun Messias te begroeten
Maar slechts een moeder en baby liggen daar*



Refrein

Refrein

Ave Maria, Ave Maria

Hear the soft lullaby the angel host sing

Ave Maria, Ave Maria

Maiden and Mother of Jesus our King



Ave Maria, Ave Maria

Luister naar het zachte slaapliedje dat de engelen zingen

Ave Maria, Ave Maria

Maagd en Moeder van Jezus, onze Koning



2

Where are his courtiers and who are his people,
why does he bear neither sceptre nor crown
Shepherds his courtiers the poor for his people
With peace as his sceptre and love for his crown



*Waar zijn zijn hovelingen en wie is zijn volk,
waarom draagt hij scepter noch kroon
Herders zijn zijn hovelingen, de armen zijn volk
Met vrede als zijn scepter en liefde als zijn kroon*



Refrein

Refrein

Ave Maria, Ave Maria

Hear the soft lullaby the angel host sing

Ave Maria, Ave Maria

Maiden and Mother of Jesus our King



Ave Maria, Ave Maria

Luister naar het zachte slaapliedje dat de engelen zingen

Ave Maria, Ave Maria

Maagd en Moeder van Jezus, onze Koning



3

What though your treasures are not gold
or incense?

Lay them before him with hearts full of love.

Praise to the Christ child, and praise to his mother

Who bore us a Saviour by grace from above.

Wat als jouw geschenken geen goud en wierook zijn?

Leg ze voor Hem met harten vol van liefde.

Geprezen het Christuskind en geprezen zijn moeder,

die ons door hemelse genade een Redder baarde



Refrein

Refrein

Ave Maria, Ave Maria

Hear the soft lullaby the angel host sing

Ave Maria, Ave Maria

Maiden and Mother of Jesus our King



Ave Maria, Ave Maria

Luister naar het zachte slaapliedje dat de engelen zingen

Ave Maria, Ave Maria

Maagd en Moeder van Jezus, onze Koning



Koor: Schlaf mein Kindelein (M. Reger)

Refrein

Ave Maria, Ave Maria

Hear the soft lullaby the angel host sing

Ave Maria, Ave Maria

Maiden and Mother of Jesus our King



Ave Maria, Ave Maria

Luister naar het zachte slaapliedje dat de engelen zingen

Ave Maria, Ave Maria

Maagd en Moeder van Jezus, onze Koning



Koor: Schlaf mein Kindelein

Schlaf mein Kindelein (M. Reger)

Schlaf, mein Kindelein, schlaf, mein Söhnelein!
singt die Mutter Jungfrau rein;
Schlaf, mein Herzelein, schlaf, mein Schätzelein!
singt der Vater eben fein.



*Slaap, mijn kindje, slaap, mijn zoontje
zingt de reine Moedermaagd.*

*Slaap, mijn hartje, slaap mijn schatje,
zingt de vader, even teer.*



Refrein

Refrein

Singet und klinget dem Kindelein klein,
dem honigsüßen Jesulein,
singet und klinget, ihr Engelein rein,
mit tausend süßen Stimmelein!



*Zing en klingel voor het kleine Kindje,
voor de honingzoete Jezus,
Zing en klingel, jullie zuivere engelen
Met duizend zoete stemmen*



2

Schließ dein Äuglein zu, deck dein Händlein zu,
denn es braust ein scharfer Wind;
Schlaf, mein Kindelein, dich das Eselein
wird erwärmen mit dem Rind.



*Sluit je oogjes, bedek je handjes
Want er buldert een scherpe wind.
Slaap, mijn Kindje,
Het ezeltje zal jou verwarmen met het rund.*



Refrein

Refrein

Singet und klinget dem Kindelein klein,
dem honigsüßen Jesulein,
singet und klinget, ihr Engelein rein,
mit tausend süßen Stimmelein!

*Zing en klingel voor het kleine Kindje,
voor de honingzoete Jezus,
Zing en klingel, jullie zuivere engelen
Met duizend zoete stemmen*



Welkom

Welkom en mededelingen door ouderling Henk Morsink



Lied 477: 1, 2, 4 (Komt allen tezamen)



Lied 477: 1



1 Komt al-len te - za-men, ju-be-lend van vreug-de:



komt nu, o komt nu naar Bet-le-hem!



Ziet nu de vorst der en-gelen hier ge - bo - ren.



Komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den die ko - ning.



Lied 477: 2



2 De he-mel-se en-gelen rie-pen eens de her-ders



weg van de kud-de naar 't scha-mel dak.



Spoe-den ook wij ons met eer-bie-dige schre-den!



Komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den die ko - ning.



Lied 477: 4



4 O kind, ons ge-bo-ren, lig-gend in de krib-be,



neem on-ze liefde in ge-na-de aan!



U, die ons lief-hebt, U be-hoort ons har-te!



Komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den,

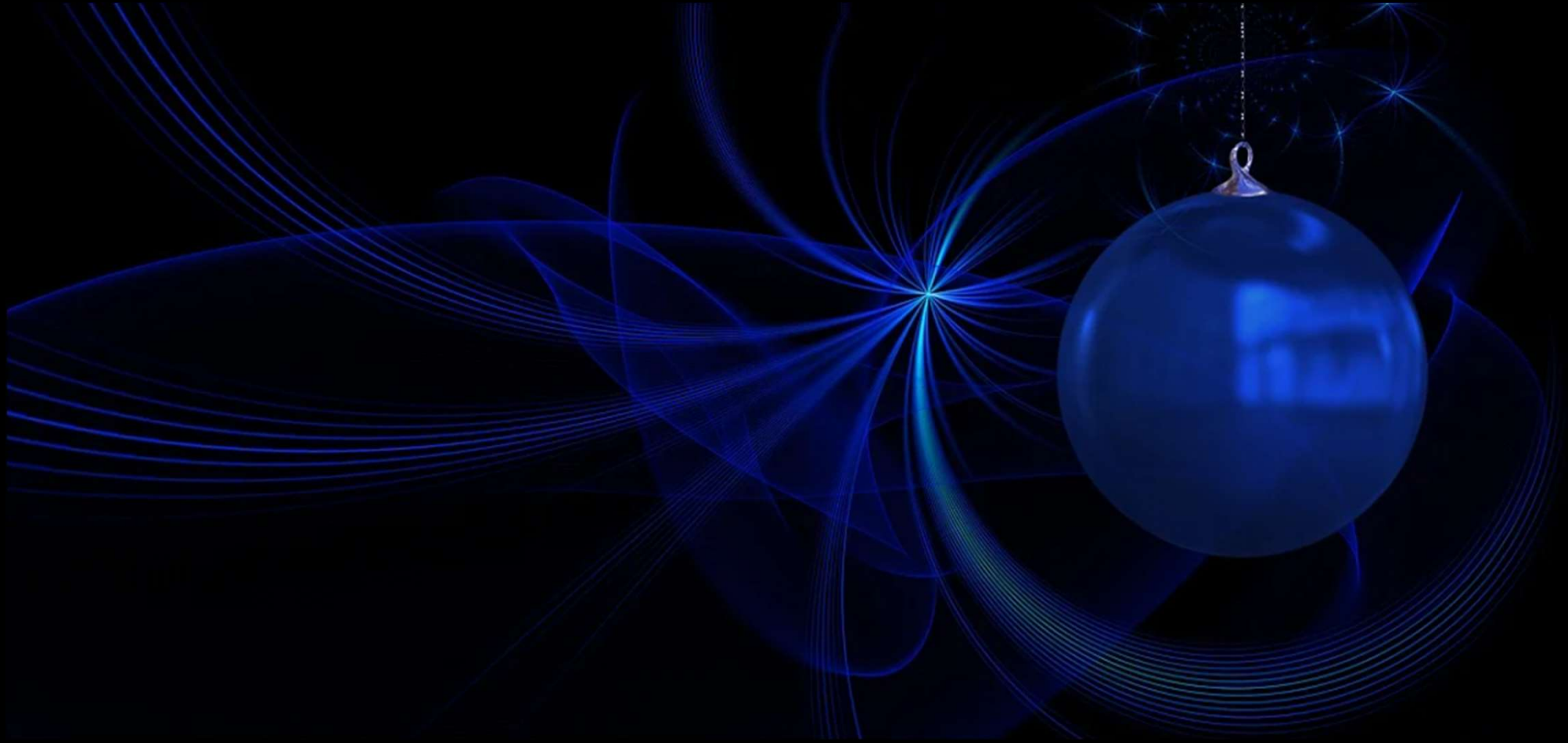


komt, la-ten wij aan-bid-den die ko - ning.



Stil gebed, bemoediging en groet

Stil gebed, bemoediging en groet



Psalm 75: 1, 2 (U alleen, U loven wij)



Psalm 75: 1



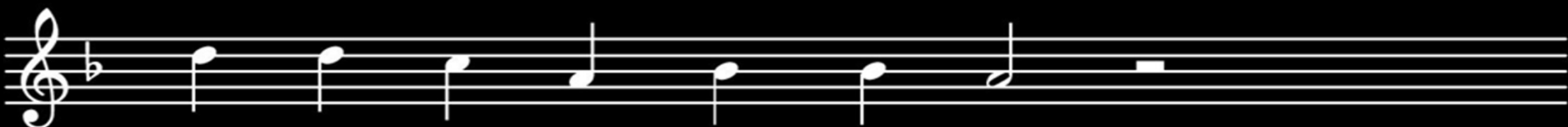
1 U al - leen, U lo - ven wij,



U lo - ven wij, on - ze Heer,



want uw naam zo rijk van eer



is tot on - ze vreugd na - bij.



Men ver - telt in heel het land



al de won-deren van uw hand.



Psalm 75: 2



2 'Ja, Ik kom, Ik kies de tijd,



Ik kies de tijd ten ge-richt.



Lijkt het of de aar - de zwicht,



wan-kelt recht en ze - ker-heid,

Psalm 75: 2



Ik be - waar het we - reld-rond,

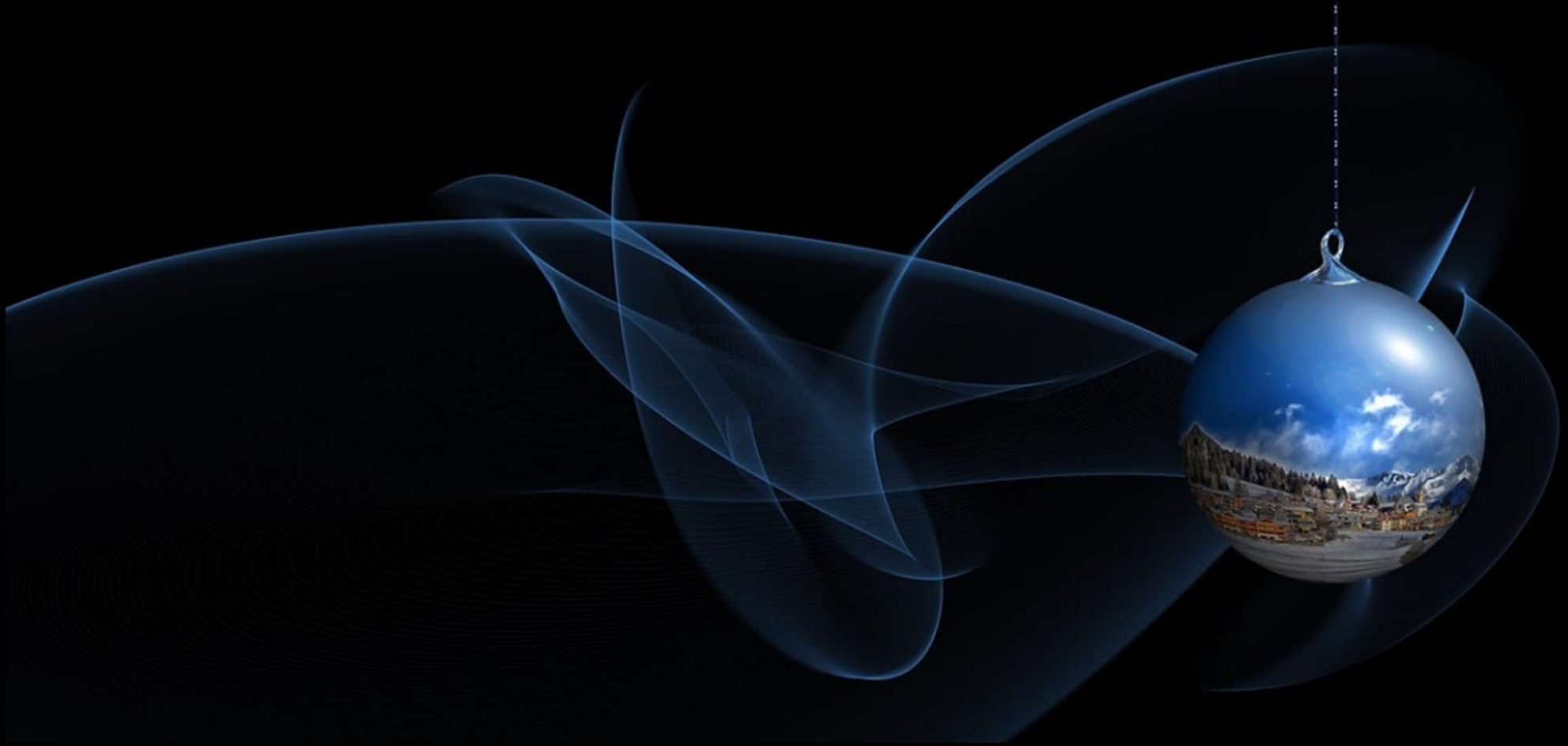


op mijn trouw is het ge-grond.'

The image shows two staves of musical notation in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The first staff contains the melody for the first line of the text, and the second staff contains the melody for the second line. The notes are primarily quarter and eighth notes, with a final half note on each line. The lyrics are written in white text below the notes.



Gebed



Koor: O little town of Bethlehem

O little town of Bethlehem (L. Redner)

O little town of Bethlehem,
how still we see thee lie!

Above thy deep and dreamless sleep
the silent stars go by.



O kleine stad Bethlehem, wat zien we u stil liggen

Boven uw diepe en droomloze slaap gaan de sterren voorbij



Yet in thy dark streets shineth
the everlasting light;
the hopes and fears of all the years
are met in thee tonight.



*Toch schijnt in uw donkere straten het eeuwigdurend licht
Hoop en vrees van alle jaren wordt vanavond in u vervuld*



4

O holy Child of Bethlehem,
descend to us, we pray,
cast out our sin, and enter in,
be born in us today!



*O heilig Kind van Bethlehem, daal tot ons neer, bidden wij,
Doe onze zonden weg en kom binnen, word vandaag in ons
geboren.*



Vervolg

We hear the Christmas angels
the great glad tidings tell.
O come to us, abide with us,
our Lord Emmanuel.



*We horen de kerst-engelen de grote, blijde boodschap
vertellen.*

O, kom tot ons, en blijf bij ons, onze Heer Immanuel.



Koor: There's a song in the air

There's a song in the air (K.P. Harrington)

There's a song in the air! There's a star in the sky!

There's a mother's deep prayer and a Baby's low cry!

And the star rains its fire while the beautiful sing,

For the manger of Bethlehem cradles a King!

Er is een lied in de lucht. Er staat een ster aan de hemel.

Er is het diepe gebed van een moeder en het zachte huilen van een baby

En de ster regent zijn vurige stralen terwijl al het mooie zingt

Want de voederbak in Bethlehem wiegt een Koning



2

There's a song of great joy at the wonderful birth,
For a virgin's sweet Boy is the Lord of the earth.
Ay! the star rains its fire while the beautiful sing,
For the manger of Bethlehem cradles a King!

*Er is een lied van grote vreugde bij de wonderbaarlijke
geboorte*

*Want de lieve jongen van de maagd is de Heer van de aarde
En de ster regent zijn vurige stralen terwijl al het mooie zingt
Want de voederbak in Bethlehem wiegt een Koning*



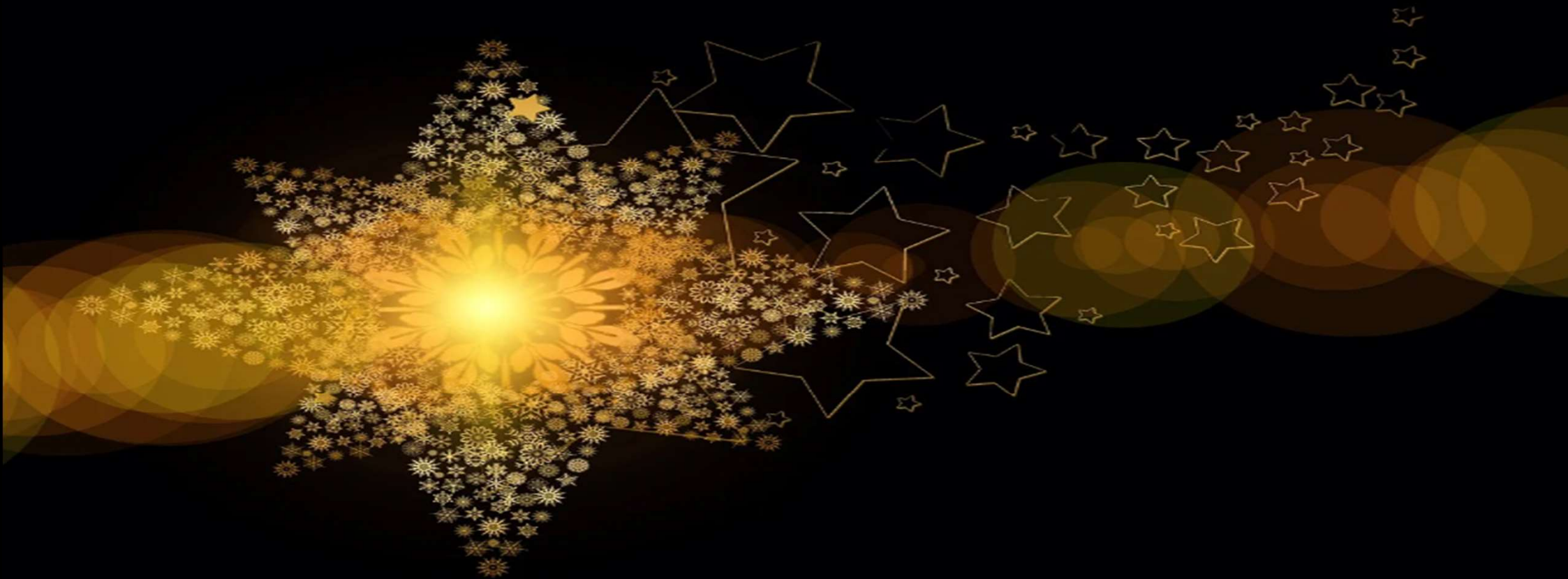
3

There's a song in the night and it echos with praise
For the Father of Light and the Ancient of days
And the star rains its fire while the beautiful sing,
For the manger of Bethlehem cradles a King!

*Er is een lied in de nacht en het weerklinkt met lofprijzing
voor de Vader der Lichten en de Oude van dagen
En de ster regent zijn vurige stralen terwijl al het mooie zingt
Want de voederbak in Bethlehem wiegt een Koning*



Micha 5:1-3
Matteüs 2:1-8



Schriftlezing: Micha 5:1-3



Micha 5:1-3

¹Uit jou, Betlehem in Efrata,
te klein om tot Juda's geslachten te behoren,
uit jou komt iemand voort die voor Mij over
Israël zal heersen.

Zijn oorsprong ligt in lang vervlogen tijden,
in de dagen van weleer.



Vervolg

²Totdat de vrouw die zwanger is haar kind heeft gebaard, worden zijn broeders aan hun lot overgelaten.

Daarna zullen wie er nog over zijn terugkeren naar de andere Israëlieten.

³Hij zal aantreden en hen als een herder weiden, bekleed met de macht van de HEER,



zijn God,
met de majesteit van diens verheven naam.
Zij zullen veilig wonen,
want hij zal heersen tot aan de einden der
Aarde en hij brengt vrede.



Matteüs 2:1-8

¹Toen Jezus geboren was, in Betlehem in Judea, tijdens de regering van koning Herodes, kwamen er magiërs uit het Oosten in Jeruzalem aan. ²Ze vroegen: 'Waar is de koning van de Joden die onlangs geboren is? Wij hebben namelijk zijn ster zien opgaan en



Vervolg

zijn gekomen om Hem te aanbidden.’
³Koning Herodes schrok hevig toen hij dit hoorde, en heel Jeruzalem met hem. ⁴Hij riep alle hogepriesters en schriftgeleerden van het volk samen om aan hen te vragen waar de messias geboren zou worden. ⁵‘In Betlehem in Judea,’ zeiden ze tegen hem, ‘want zo



staat het geschreven bij de profeet: ⁶“En jij, Betlehem in het land van Juda, bent zeker niet de minste onder de leiders van Juda, want uit jou komt een leider voort die mijn volk Israël zal hoeden.” ⁷Daarop riep Herodes in het geheim de magiërs bij zich; hij wilde precies van hen weten wanneer de ster



zichtbaar geworden was, ⁸en stuurde hen vervolgens naar Betlehem met de woorden: 'Stel een nauwkeurig onderzoek in naar het kind. Stuur mij bericht zodra u het gevonden hebt, zodat ook ik erheen kan gaan om het te aanbidden.'



Lied 486: 1



1 Mid-den in de win-ter-nacht



ging de he-mel o - pen;



die ons heil ter we-reld bracht,



ant-woord op ons ho-pen.



El-ke vo-gel zingt zijn lied,



her-ders, waar-om zingt gij niet?



Laat de ci-ters slaan, blaas de flui-ten aan,



laat de bel, laat de trom,



laat de bel-trom ho-ren:



Chris-tus is ge-bo-ren.



Lied 486: 4



4 Zie, reeds staat de morgen-ster



stra-lend in het duis-ter,



want de dag is niet meer ver,



bo-de van de luis-ter



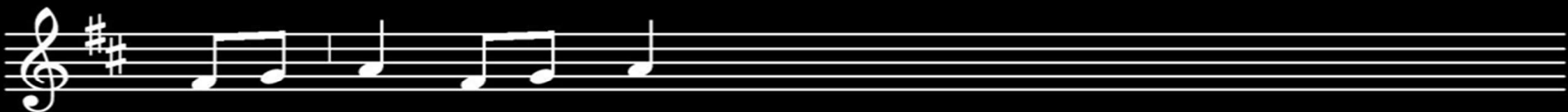
die ons wel-dra op zal gaan;



her-ders blaas uw flui-ten aan,



laat de bel, bim-bam, laat de trom, rom-rom,



ke-re om, ke-re om,



laat de bel-trom ho-ren:



Chris-tus is ge - bo - ren!



Contact



Nowell (arr. J. Vermulst)



Nowell, Nowell, in Bethlehem zongen engelen vol
vreugde met blijde stem.

In 't stille dal hielden d'herders de wacht en hoedden
hun kudde in koude nacht.

Nowell, Nowell, Nowell, Nowell, Hij is geboren in Israël.



Vervolg



Lof moet Hem zijn ten allen tijd, Dus laat ons nu zingen,
zeer verblijd
Van God en Heer in Bethlehems stal, Die ons heeft
bevrijd van Adams val
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell, Hij is geboren in Israël.



Koor/gemeente: Hoor de eng'len zingen d'eer

Hoor de eng'len zingen d'eer (F. Mendelssohn-Bartholdy)

Vers 1 (allen)



Hoor, de eng'len zingen d'eer van de nieuwgeboren Heer!
Vrede op aarde 't is vervuld, God verzoent der mensen
schuld.

Mengt u volken in het koor, dat weerklinkt de hemel door.
Mensen tong en eng'len stem, zingt het Kind van
Bethlehem.

Hoor, de eng'len zingen d'eer van de nieuwgeboren Heer!



Vers 2 (Koor)

2 (Koor)



Hij, die heerst op 's hemels troon, Christus d'eeuw'ge 's
Vaders Zoon,
wordt geboren uit een maagd, op den tijd, die God behaagt.
Vlees geworden Woord van God, mens geworden om ons lot.
U, der mensen een, o Heer, U, Immanuel zij eer!
Hoor, de eng'len zingen d'eer van de nieuwgeboren Heer!



Vers 3 (Allen)

3 (Allen)



Heil de Vorst der eeuwigheid, Zonne der gerechtigheid!
Van zijn vleug'len dalen neer licht en leven altijd weer.
Lof U, die uw glorie deed schuilen in het aarde kleed,
Opdat wij, van zonde rein nieuwgeboren zouden zijn.
Hoor, de eng'len zingen d'eer van de nieuwgeboren
Heer!



Overdenking



Wat zoek jij met Kerst?



Lied 483: 1, 2, 3 (Stille nacht)

Lied 483: 1



1 Stil - le nacht, hei - li - ge nacht!



Da - vids zoon, lang ver - wacht,



die mil - joe - nen eens za - li - gen zal,



wordt ge - bo - ren in Bet - le - hems stal,



Hij, der schep-selen Heer,



Hij, der schep-selen Heer.



Lied 483: 2



2 Hulp-loos kind, hei - lig kind,



dat zo trouw zon-daars mint,



ook voor mij hebt Ge U rijk-dom ont-zegd,



wordt Ge op stro en in doe-ken ge-legd.



Leer me U dan-ken daar - voor.



Leer me U dan-ken daar-voor.



Lied 483: 3



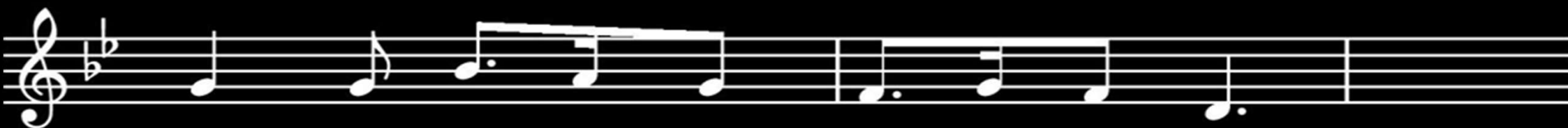
3 Stil - le nacht, hei - li - ge nacht!



Vre-de en heil, wordt ge-bracht



aan een we-reld, ver - lo - ren in schuld;



Gods be - lof - te wordt heer-lijk ver-vuld.



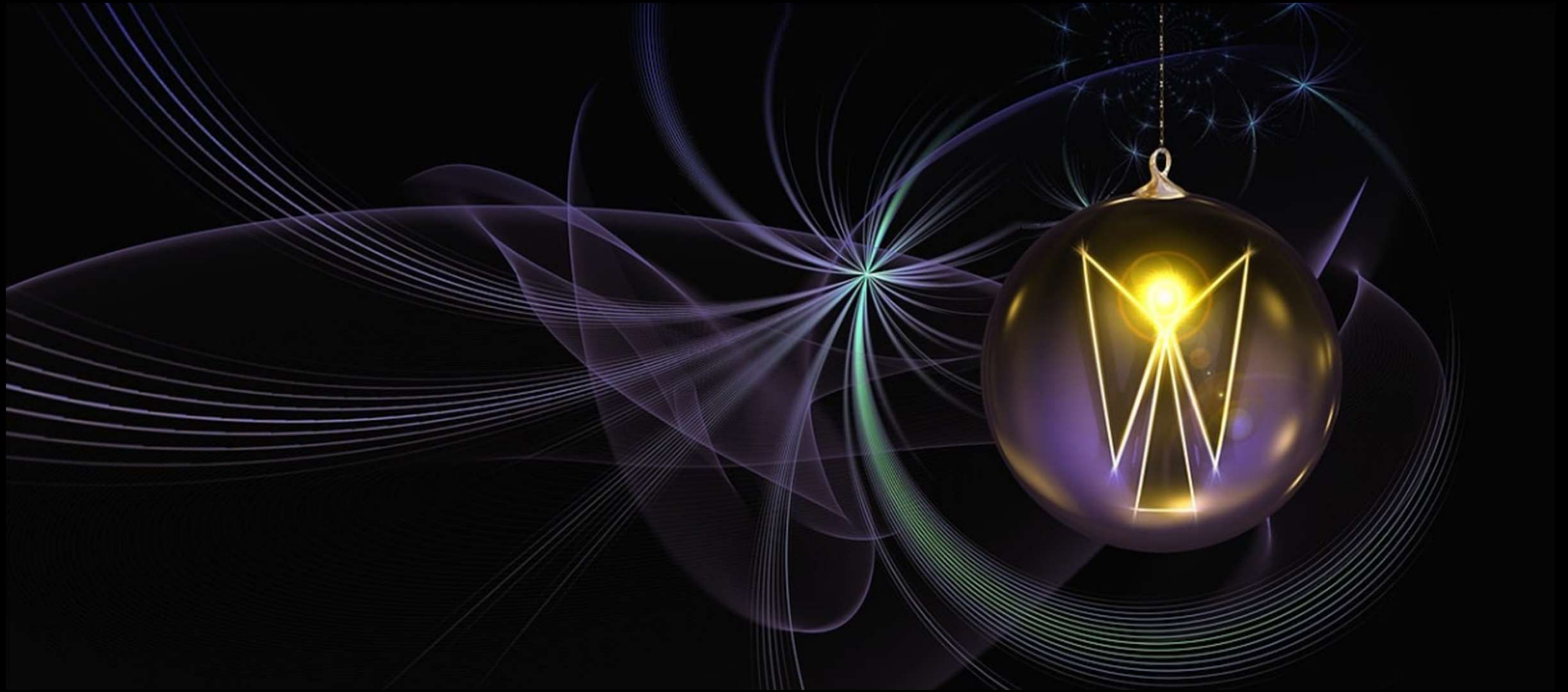
A - men, Go - de zij eer!



A - men, Go - de zij eer!



Dankgebed



Collectedoel van vandaag:



KIA: Kinderen in de Knel (Werelddiaconaat)

De collecte wordt gehouden bij de uitgang. Ook kunt u uw gift geven via de Scipio-app of kunt u uw gift overmaken op rekeningnr. NL86 RABO 0327 3796 18 t.n.v. Diaconie PG Nijverdal



Koor: Gods kerstfeest

Gods kerstfeest (T.W. Aas)

Niemand die dat kon vermoeden

Niemand had dit verwacht:

Jezus geboren in een stal

Daar in die donk're nacht

Maar in het midden van de nacht

Straalt liefde voor iedereen

God's liefde breekt door het duister heen:

Zijn Kerstfeest hier op aard.



Vervolg

Dit was God's plan voor de wereld
Sinds het begin van de tijd
Dat ieder die in Hem gelooft
Weer leeft in eeuwigheid

Maar in het midden van de nacht
Straalt liefde voor iedereen
God's liefde breekt door het duister heen:
Zijn Kerstfeest hier op aard.





Heerlijke boodschap voor Kerstmis:
't Koninkrijk Gods is nabij
voor alle mensen, jong en oud
vrees nu niet meer, maar wees blij!

God hield van ons en zond Zijn Zoon:
Goed nieuws voor iedereen
Want alle schuld is afbetaald,
Dat is Kerstfeest hier op aard!



Koor: Christmastime

Christmastime (M.W. Smith)

Ring Christmas bells

Ring them loud with the message bringing

Peace on the earth

Tidings of good cheer



Luid de kerstklokken, luid ze volop met een boodschap die ze brengen:

Vrede op aarde, berichten van grote vreugde.



Vervolg

Come carolers
Come and join with the angels singing
Joy to the world
Christmas time is here again



*Kom zangers, kom en voeg je bij de engelen die zingen
'Vreugde voor de wereld, Kersttijd is hier'*



Vervolg

Children gather around and listen
You'll hear the sound
Of angels filling the sky
Telling everyone
Christmas time is here



Kinderen verzamel je en luister. Je zult het geluid horen van engelen die de lucht vullen en iedereen vertellen ' Kersttijd is hier'



Vervolg

Ring Christmas bells

Ring them loud with the message bringing

Peace on the earth

Tidings of good cheer



Luid de kerstklokken, luid ze volop met een boodschap die ze brengen:

Vrede op aarde, berichten van grote vreugde.



Vervolg

Come carolers
Come and join with the angels singing
Joy to the world
Christmas time is here again



*Kom zangers, kom en voeg je bij de engelen die zingen
'Vreugde voor de wereld, Kersttijd is hier'*



Vervolg

Loved ones close to our hearts
and strangers in lands afar
Together share in the joy
Emmanuel



*Geliefden dicht bij ons hart en vreemdelingen in verre landen
delen samen in de vreugde: 'Emmanuel,*



Vervolg

To tell the world
He has come to dwell
The time is near
With one voice
Let the world rejoice
Christmas time is here



*Hij is gekomen om te wonen'. Laat de wereld zich eenstemmig
verheugen. Kersttijd is hier*



Vervolg

Ring Christmas bells

Ring them loud with the message bringing

Peace on the earth

Tidings of good cheer



Luid de kerstklokken, luid ze volop met een boodschap die ze brengen:

Vrede op aarde, berichten van grote vreugde.



Vervolg



Come carolers
Come and join with the angels singing
Joy to the world
Christmas time is here
Sing Gloria, gloria, in excelsis Deo

*Kom zangers, kom en voeg je bij de engelen die zingen
'Vreugde voor de wereld, Kersttijd is hier' .Zing gloria, Gloria in
excelsis Deo, Zing Gloria in excelsis Deo!*



Wegzending en zegen

Zegen



Ere zij God



Ere zij God

Ere zij God, ere zij God,
in de hoge, in de hoge, in de hoge.
Vrede op aarde, vrede op aarde,
in de mensen een welbehagen.



Vervolg

Ere zij God

Ere zij God in de hoge,
Ere zij God in de hoge.

Vrede op aarde, vrede op aarde,
in de mensen een welbehagen.
In de mensen, een welbehagen,
een welbehagen.



Vervolg

Ere zij God

Ere zij God, ere zij God,
in de hoge, in de hoge, in de hoge.
Vrede op aarde, vrede op aarde,
in de mensen een welbehagen.
Amen, amen.



Gezegende kerstdagen gewenst





Gezegende kerstdagen gewenst

